

## UN RAPPORT D'ACTIVITE DE L'ORGANISATION EN ISRAEL

Pendant les terribles années de la seconde guerre mondiale, lorsque les premières salutations des habitants de notre ville qui erraient en tant que réfugiés à travers la Russie ont commencé d'arriver, un groupe de personnes de Kutno vivant en Israël a décidé spontanément de créer un comité pour aider les nécessiteux. A cette époque (1943-1944), le représentant du comité d'aide international, M. Josef Klarman, est arrivé en Israël. Nous lui avons remis une liste de noms et d'adresses de Juifs de Kutno en Russie, afin de leur envoyer des colis de nourriture et de vêtements via la Turquie.



Cendres des martyrs de Chelmno à leur enterrement, au cimetière de Nachalat-Yitzhak à Tel-Aviv (1949)

En mai, les premières informations officielles de l'anéantissement des Juifs en Pologne, et de la communauté Kutno là-bas, nous sont parvenues. Au même moment, les premiers réfugiés de notre ancien foyer ont commencé à arriver en Israël. Ensuite, la création d'une organisation pour les anciens résidents de Kutno s'est avérée plus opportune et urgente.

La première réunion a eu lieu peu après, un après-midi de Shabbat, chez Aharon Shlomo Elberg. Une vingtaine de personnes étaient présentes ; vétérans d'Israël et familles de Kutno. Les membres A. Sh. Elberg, M. Wigdorowicz, Z. Nordenberg, Y. Falc et A. Lustigman. Les décisions importantes prises à cette époque étaient l'entraide, un mémorial aux martyrs de la ville et l'érection d'un monument perpétuant la mémoire de la communauté Kutno sur le mont Sion à Jérusalem.

Toutes ces décisions ont été exécutées. Notre organisation a été parmi les premières des anciens habitants de la ville à mettre une plaque commémorative à la communauté juive de Kutno dans la "cave de la Shoah" [au mont Sion à Jérusalem]. De nombreux habitants de notre ville ont participé à l'assemblée solennelle le lendemain du mémorial, parmi lesquels deux membres de la Knesset qui étaient d'anciens de Kutno : S. Babe et Yaakov Riftin, ainsi que le directeur général du Ministère des Affaires Religieuses, le Rabbin Sh. Kahana.

En 1962, un monument en marbre y fut érigé. De nombreux anciens de Kutno de toutes les régions du pays ont participé à la cérémonie.

À cette époque, l'idée s'est cristallisée de commémorer la communauté juive de Kutno dans un "Livre Mémorial de Kutno" qui perpétuera sa mémoire pour les générations à venir. Des lettres ont été envoyées à toutes les organisations d'ex-Kutners dans le monde, leur demandant de commencer à collecter des documents, des mémoires, des listes et des fonds pour permettre sa publication. En 1950, lorsque le résident de notre ville, l'historien Y. Y. Trunk, séjournait en Israël, nous avons discuté avec lui plus en détail du "Livre Mémorial" prévu.

\*

En 1956, l'organisation avait décidé d'organiser une réception festive pour le grand écrivain juif de notre ville – Shalom Asz. Sont venus à la réception non seulement des Kutners, mais aussi beaucoup d'autres qui n'avaient rien à voir avec notre ville, souhaitant honorer et respecter notre distingué Kutner. (A propos de la réception – voir le discours de A. Lustigman).

Cependant, les principales activités et préoccupations du conseil d'administration se concentraient sur la publication du livre, sur la tenue de services commémoratifs annuels et sur le maintien de contacts avec les organisations et les individus de Kutno dans d'autres pays.

En 1961, le conseil d'administration élu des anciens de Kutno comprenait A. Sh. Elberg en tant que président honoraire. Président – Y. Majranc. Vice-président et responsable du secrétariat – Y. Elbaum. Le secrétariat – A. Lustigman, E. Wajchselfisz et Ch. Grinbaum. En charge des finances – P. Hirsberg, Sh. Laron (Falc), P. Chasin, (Bagno), T. Puterman-Stuczyńska, H. Plocer,

זכרון קודש בדרך ציון  
בירושלים

למען קדושים מושלכים באש!

קדושי קוטנה והסביבה  
( פולין )

שנספו בתאי הגזים ומקלאות האש  
שהקימו זרע עמלק הנאצים הטמאים  
יימח שמם וזכרם !

בגיהנום של חלמנו  
ביום זעם השם - כ"ה אדר ה'תש"ב  
ת"נ צ"ב ה'

Pierre tombale au Mont Sion



Les membres du conseil éditorial en Israël

M. Wigdorowicz, Z. Lasman, Z. Metal, N. Moszkowicz, et A. Szymonowicz.

Le conseil d'administration au complet tenait des réunions régulières chaque mois, mais les présidents se réunissaient une fois par semaine. Leurs décisions ont été soumises à l'ensemble du conseil d'administration pour discussion. Il y avait aussi de fréquentes réunions avec les Kutners à Haïfa, dans la synagogue de Leizer Niewialkowski, dans une pièce du Technion ou chez le camarade Arie Orner. À Haïfa il y avait un conseil d'anciens de Kutno actif. Ses membres étaient Arie Orner, le Dr Nisen Welcman, Felek Tajchner et Liuba Turbowicz. Des visites aux Kutner à Jérusalem et dans d'autres villes ont également été faites.

\*

Au début des années 60, les candidatures et les demandes d'anciens de Kutno, en Israël et dans d'autres pays, pour accélérer le processus de réalisation du "Livre Mémoire" prévu avaient augmenté. Lors d'une réunion au domicile de Mme Hela Plocer, toutes les questions pertinentes en rapport avec le livre ont été soulevées pour discussion, et il a été décidé de choisir un conseil spécial composé de P. Hirschberg, L. Laron, Y. Elbaum, A. Lustigman, E. Wajchselfisz, Pola Chasin (Bagno) et Tola Puterman-Stuczynska (de mémoire bénie). De plus, il a été décidé de réorganiser le secrétariat – les résultats ne se sont pas fait attendre ; les liens et les contacts ont été renforcés avec les conseils d'administration d'anciens Kutners à Paris, New-York, au Mexique, au Canada, en Grande-Bretagne, au Brésil et en Australie. En Israël aussi, nos Kutners ont ressenti l'activité intense du nouveau conseil, car ils recevaient fréquemment des mémos, des circulaires et des

lettres leur demandant de partager leurs écrits pour le livre et de donner de l'argent pour permettre sa publication.

Les visites de Kutners de divers pays en Israël ont été très utiles pour resserrer les liens avec nous. Nous les avons reçus avec un cœur chaleureux, souvent autour de tables dressées de façon et avons passé du temps à échanger des souvenirs de notre ancien foyer et à discuter de projets futurs. De retour dans leurs pays de résidence, nombre d'entre eux sont devenus nos ambassadeurs de bonne volonté. C'étaient A. M. Bild et l'ingénieur Y. Grabinsky au Mexique, Y. Trunk et Zomer aux USA, Hoffman et Szlajfer à Paris. La rédaction a commencé à recevoir des témoignages, des articles, des chapitres de souvenirs et des photographies d'autrefois dans la ville de Kutno.

En 1963, nous avons publié un prospectus "Livre de Kutno et environs", dans lequel le contenu et les objectifs du livre étaient présentés. Le prospectus a été envoyé à tous les membres de l'organisation en Israël et dans d'autres pays.



M. Zomer (USA) en visite au comité en Israël. (1964)



Anciens résidents de Kutno en Israël à la cérémonie du souvenir au Mont Sion, à Jérusalem (1958)

Un problème spécial s'est posé lorsqu'une demande a été présentée pour inclure dans le "Livre Mémoirel" de Kutno, d'autres endroits près de notre ville où les Juifs étaient installés. Suite à la demande de l'association à Paris, nous avons décidé de permettre la perpétuation de la mémoire de trois grandes implantations juives dans la région de Kutno. Il s'agit de Łeczyca, Krośniewice et Dąbrowice, puisque, à Paris, ces trois villes sont regroupées avec les anciens de Kutno.

\*

Après avoir pris contact avec le rédacteur en chef M. David Sztokfisz, les membres de la rédaction (décidés par le conseil) – les camarades : Babe, Mendelewicz, Majranc, Riftin, Moszkowicz, Frumer, Wajchselfisz, Elbaum, Wigdorowicz, Laron (Falc), Hirszberg et Lustigman – ont commencé à lire (seuls ou ensemble) tout le matériel qui était arrivé à la rédaction du livre.

Les éditeurs ont donné leurs notes, trié, corrigé ce qui devait être corrigé et préparé le matériel pour le livre. Ils avaient une idée fondamentale : aucun matériel reçu ne devrait être rejeté. Par conséquent, ils ont dû travailler dur pour adapter et polir la grande quantité de matériel. Les membres du conseil d'administration et les éditeurs ont eu de nombreuses discussions sur chaque article, essai, etc. jusqu'à ce qu'il soit jugé digne d'être inclus dans le livre.

Le groupe des éditeurs était composé de représentants de Kutno de tous les pays où ils s'étaient installés.

Malgré les activités intensives autour de l'édition du livre, les activités régulières de l'organisation ne s'étaient pas arrêtées. Des bals de Pourim et de Chanouka ont eu lieu, ainsi que des réceptions pour les visiteurs d'autres pays. Ces

activités ainsi que d'autres étaient étroitement liées à nos efforts pour publier le livre. Les conférences et diverses apparitions, ainsi que les revenus qu'elles généraient, étaient consacrées à ce "Livre Mémoirel".

La date du mémorial annuel – le 23 Adar – a été strictement respectée. La première partie du mémorial était consacrée à la mémoire de nos martyrs, et la deuxième partie portait sur les affaires organisationnelles : rapport sur les activités du conseil, rapport financier, discussion et élection d'un nouveau conseil.

Le bureau élu en 1963 est toujours actif aujourd'hui avec peu de changement dans ses membres : A. Sh. Elberg comme président honoraire, Y. Majranc comme président, Y. Elbaum comme vice-président et secrétaire général, P. Hirszberg et Sh. Laron – aux finances. A. Lustigman, E. Wajchselfisz et Ch. Grinbaum – au secrétariat. Membres du conseil d'administration : A. Szymonowicz, M. Wigdorowicz, G. Wolsztajn, Z. Lasman, N. Moszkowicz, S. Fajner (Bagno), H. Plocer ; la commission de contrôle – S. Frumer ; pour Dąbrowice – Z. Wajnsztok.

Pour rendre l'activité plus efficace, un comité exécutif a été élu, composé des membres Y. Elbaum, P. Hirszberg, E. Wajchselfisz, Ch. Grinbaum, A. Lustigman, Sh. Laron (Falc) et M. Wigdorowicz.

Environ 300 familles (à peu près 1000 personnes) d'anciens de Kutno vivent en Israël : 170 familles à Tel-Aviv, Ramat-Gan et Givatayim, 85 à Haïfa et environs, 10 à Jérusalem, 52 dans divers kibboutzim et 8 familles dans le sud du pays.

LE SECRETARIAT





A la cérémonie mémorielle des anciens de Kutno en Israël (Jérusalem, 1958)



A la cérémonie annuelle de l'organisation des anciens résidents de Kutno en Israël  
(Jérusalem, Mont Sion, 1958)





A l'entrée du Mont Sion à Jérusalem



Presidium de la cérémonie mémorielle à Tel Aviv, 1965. De droite à gauche: Turbowicz, Orner (Korn), Mendelewicz, Elberg, Wajkselisz, Hirszberg, Lustigman, Elbaum, Laron (Falc)



Haut : partie de la cérémonie mémorielle annuelle des Kutners à la "Maison des Pionniers" à Tel Aviv 1963.  
Bas : comité de l'organisation des anciens résidents de Kutno en Israël